



中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：本總支部經於上月寄發各支部選舉名單，選舉下屆總支部主任委員在案，現定期十二月十三日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行開票揭曉，希各黨社，社員依時出席參加為荷。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
主委：鄭金榮
秘書：李華英
一九八一年十二月二日

雲埠洪門體育會 選舉一九八二年八三年通告

為通告事：本會現任各職以任期滿，應選新職員，定於十二月十二日（星期六）下午二時開始投票，至下午八時止，投票地點：雲埠洪門體育會。投票時，凡我男女社員，務希依期出席投票，勿放棄選權為盼。特此通告。

雲埠洪門體育會啓

雲埠中國洪門民治黨支部通告

為通告事：查本支部職員任期屆滿，應選新職員，定於十二月十二日（星期六）下午二時開始投票，至下午八時止，投票地點：雲埠中國洪門民治黨支部。投票時，凡我男女社員，務希依期出席投票，勿放棄選權為盼。特此通告。

雲埠中國洪門民治黨支部

全加李氏總公所登記通告

本總公所會員登記，因年代久遠，會員方面，其中缺乏住址，或遷移關係，以致文件無法投遞，影響公所事務不少。茲定於十二月十二日起至十二月二十日止，一連七天，每日下午一時至五時，親自携同本總公所登記證來所辦理登記，以利選舉之進行，逾期自誤。特此通告本總公所會員。

駐雲埠全加李氏總公所啓

鳴謝啟事

本社舉行第四十七週年紀念，荷蒙各僑團、商號、本埠及外埠友好惠贈賀儀、祝詞、鮮花、青樹等，同人敬領之餘，特此鳴謝。並祝賀新禧。

振華聲藝術研究社同人敬啓

教授鋼琴 貨車搬運
專門教授各級鋼琴，保證考試及格。搬運及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話：872-11029

勝華酒家

禮聘香港名廚主理
特別介紹經濟和菜

七天營業
由上午十一時至晚上十時
歡迎預定 原盅燉品

酬賓席 八十位用
六和菜四十一元
四和菜二十四元

甜品：楊州炒飯、京都排骨、清蒸海上鮮、羅漢大鴨、梅菜扣肉、香茜炒雞、時菜炒蝦、腰果滑蝦、雙魚會燕窩、海蟹拼盤

有寬大免費停車場
地址：百老匯東近菲莎街
652-654 E. Broadway St. Van. B.C.
定座電話：879-0021

長城公司

GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最新運到

江蘇大紅鹹蛋
糯米片干
糯米片干
糯米片干
糯米片干
糯米片干
糯米片干
糯米片干

零沽批發 無任歡迎

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社遠東旅行團
由雲埠一九八一年十月廿四日起，行程包括泰國曼谷、新加坡、印尼巴里島、香港、台灣等各地。
同程於一九八一年十一月十一日經夏威夷返雲埠。
詳情請打電話太平洋旅行社 683-5656 詢問

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. Hastings St. Van. B.C. 近唐人街

本校教師經驗豐富，收費最平，免費接送，時間任擇，法速成，歡迎補領執照，為方便僑胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天天考收車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。
▲特價全盤八小時，連車考路試，只收\$165
電話 253-1333 (電話 24小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生
高薪聘請經驗男女教師多名

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada
Telephone: 255-7431



華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

上海蜂花牌
檀香梘
歡迎選購

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

本公司定期於
十二月三日至二十四日
冬節大減價
減價期間恕不送貨
歡迎顧客蒞臨選購

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

COLUMBIA COLLEGE

1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B.C.
TEL: 733-9151

哥林比亞學院

歡迎外國及本地學生
○外國學生特別英文課程。
○可讀高中第十一及十二年。
○亦可修大學一二年級課程。
○學分可轉給其他大學承認。
○政府註冊立案學校。
○逢元月五月及九月開始每
四個月為一學期，另有兩
個月課程。五月六月一
七月八月一
請洽袁麗君教師
MRS. YUEN
電話 七三三九一五一

水電暖氣工程

專門安裝、修理、水暖電火、暖氣工程、價錢相宜。
電話：388-8324 張

日昌豆廠

YET CHONG CO.
溫哥華跑馬街三四八號
電話：六八一·二七二二
日所上純機營質香歡
昌用等正器餐佳滑迎
豆材黃石製衛味可應
腐料豆青造生美口願

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

新到鮮靚
台灣極柑
天津鴨梨
菲芝生薑
蓮藕馬蹄
白果冬瓜
大肉蒜子

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大批應節
台灣柑上市！
零售批發無限歡迎！
新到中國名廠傳統藥酒
功能驅風舒筋活絡，強身健骨，補氣血，壯腰補腎。
（一）北京同仁堂 國公酒
（二）北京中藥廠 北京虎骨酒
（三）北京中藥廠 北京人參酒
（四）上海 風濕木瓜酒
（五）上海 虎骨木瓜酒
（六）北京中藥廠 北京參茸藥酒
（七）上海 中國參杞補酒
（八）上海 十全大補酒
歡迎選購試用！

繼續倒閉大平賣

八十萬元貨物全部清點
加利蓮設計女裝入口厚絨線衫
五折、六折、七折零沽大平賣
每日驚人特價！
大折扣驚人供應
女裝厚絨線衫
毛織短衣或背心 過頭笠絨線衫
各款少年、小姐、太型均有 長短袖各式齊備
減價比例如下：
原價\$46 售價\$19 原價\$34 售價\$16
原價\$19 售價\$8
營業時間：星期一至六上午九時半至下午六時
由於平貨數量有限，盡量增加新款貨物大平賣
六街東山號火安大略街 緬街以西一個半街口